



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ДЕСЯТОЙ СЕССИИ, БОНН,
31 МАЯ - 11 ИЮНЯ 1999 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (пункт 1 повестки дня)	1 - 4	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня)	5 - 13	4
A. Утверждение повестки дня	5 - 10	4
B. Организация работы сессии	11 - 13	7
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (пункт 3 повестки дня)	14 - 28	8
A. Годовые кадастры национальных данных о парниковых газах за 1996 год	14 - 16	8
B. Представление докладов о передаче технологии и финансовой помощи	17 - 20	9
C. Будущий процесс рассмотрения, в том числе согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола	21 - 23	10
D. Вопросы, полученные для рассмотрения от Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	24 - 28	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня)	29 - 39	13
A. Оказание финансовой и технической поддержки	29 - 32	13
B. Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности	33 - 35	15
C. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I	36 - 39	16
D. Сроки представления вторых национальных сообщений	36 - 39	16
V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И СТАТЬИ 2.3 И 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА): ПРОГРАММА РАБОТЫ (пункт 5 повестки дня)	40 - 43	17
VI. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ (пункт 6 повестки дня)	44 - 47	18
VII. МЕРОПРИЯТИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ СОВМЕСТНО НА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ЭТАПЕ (пункт 7 повестки дня)	48 - 52	18
VIII. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (пункт 8 повестки дня)	53 - 58	21
IX. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ (пункт 9 повестки дня)	59 - 65	23
A. Совершенствование межправительственного процесса	62	23

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Конференция Сторон на своей пятой сессии	63	24
С. Конференция Сторон на своей шестой сессии	64	25
Д. Расписание совещаний	65	25
Х. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (пункт 10 повестки дня)	66 - 72	26
А. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов	66 - 69	26
В. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов	66 - 69	26
С. Договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции	66 - 69	26
Д. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций	70 - 72	28
ХІ. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 11 повестки дня)	73 - 74	29
ХІІ. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (пункт 12 повестки дня)	75 - 77	29
ХІІІ. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ	78 - 80	30

Приложения

I. Проекты решений, рекомендованных для принятия Конференцией Сторон на ее пятой сессии	31
II. Доклад совместной рабочей группы по соблюдению о ее работе в ходе десятых сессий вспомогательных органов	43
III. Список документов, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его десятой сессии	52

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Десятая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне с 31 мая по 11 июня 1999 года.
2. На 1-м заседании 31 мая 1999 года Председатель ВОО г-н Бакари Канте (Сенегал) открыл сессию и приветствовал всех делегатов и наблюдателей. Он напомнил, что текущая сессия является первой сессией ВОО после принятия на четвертой сессии Конференции Сторон (КС) Буэнос-Айресского плана действий (решение 1/СР.4) ^{1/}. Он напомнил, что в Плане действий содержится ряд программ работы, направленных на обеспечение дальнейшего осуществления Конвенции и на создание основ для будущего осуществления Киотского протокола. Председатель подчеркнул необходимость обеспечения гибкости в работе ВОО и призвал все делегации к сотрудничеству, с тем чтобы провести подробные и плодотворные дискуссии по всем пунктам повестки дня. Он также настоятельно призвал все Стороны стремиться к достижению согласия по решениям, которые будут рекомендованы КС на ее пятой сессии, в целях достижения прогресса в рамках межправительственного процесса. В заключение он обратился с особым приветствием к должностным лицам Президиума ВОО: заместителю Председателя г-ну Мохаммаду Резе Саламату (Иран) и Докладчику г-ну Клаусу Радунски (Австрия). Он выразил надежду на то, что сессия увенчается успехом.
3. На 1-м заседании десятой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) 31 мая с заявлением выступил Исполнительный секретарь, обратившийся как к ВОО, так и к ВОКНТА (краткое содержание выступления см. в FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 3).
4. На совместном заседании ВОКНТА и ВОО, состоявшемся 1 июня, с заявлениями общего характера выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

5. На 1-м заседании 31 мая 1999 года ВОО рассмотрел предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1999/1.

^{1/} Полный текст решений принятых Конференцией Сторон на ее четвертой сессии, см. в документе FCCC/CP/1998/16/Add.1.

6. Председатель отметил, что после консультаций с Президиумом в предварительную повестку дня не были включены пункты, касающиеся второго рассмотрения адекватности статьи 4.2 а) и б) и рассмотрения информации и возможных решений согласно статье 4.2 f) (просьба Турции исключить ее из списков, содержащихся в приложениях I и II к Конвенции). Председатель проинформировал ВОО о том, что Председатель КС4 или назначенный ею представитель проведет неофициальные консультации по последнему вопросу в ходе десятых сессий вспомогательных органов в целях содействия обсуждениям на КС5 и эти два вопроса были включены в список элементов для предварительной повестки дня КС5, содержащейся в документе FCCC/SBI/1999/2, приложение I. Он также проинформировал Стороны о том, что они могли бы провести неофициальные консультации по этим вопросам в ходе текущей сессии в рамках подготовки к их обсуждению на одиннадцатой сессии.

7. Председатель, проконсультировавшись с Председателем ВОКНТА, предложил, чтобы доклад секретариата о реальности сопоставления данных (FCCC/TR/1999/2) был обсужден сначала в ВОКНТА, поскольку он имеет отношение к рассмотрению пункта 4 б) предварительной повестки дня ВОКНТА, посвященного процессу рассмотрения, связанному с кадастрами парниковых газов. ВОО принял решение рассмотреть этот вопрос, после того как ВОКНТА вновь передаст его на рассмотрение ВОО.

8. Председатель также проинформировал Стороны о предложении Казахстана внести поправку в приложение I к Конвенции, которое было сообщено Сторонам Исполнительным секретарем. ВОО отметил, что в соответствии с пунктом 2 статьи 15 это предложение будет включено в предварительную повестку дня КС5.

9. С заявлениями в отношении предварительной повестки дня выступили представители пяти сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая. ВОО принял решение внести поправку в пункт 3 предварительной повестки дня, включив в него новый подпункт d), озаглавленный "Вопросы, полученные для рассмотрения от вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам". По предложению Председателя он также постановил внести поправки в подпункты 4 б) и с), с тем чтобы они гласили: "Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности" и "Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I", соответственно.

10. ВОО утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:

- a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии.
3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I:
- a) Годовые кадастры национальных данных о парниковых газах за 1996 год;
 - b) Представление докладов о передаче технологии и финансовой помощи;
 - c) Будущий процесс рассмотрения, в том числе согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола;
 - d) Вопросы, полученные для рассмотрения от Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам.
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
- a) Оказание финансовой и технической поддержки;
 - b) Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом обзора стимулирующей деятельности;
 - c) Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I;
 - d) Сроки представления вторых национальных сообщений.
5. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола): программа работы.
6. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением согласно Киотскому протоколу: организационные вопросы, касающиеся совместной рабочей группы.
7. Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе.
8. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола.
9. Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний:
- a) Совершенствование межправительственного процесса;
 - b) Конференция Сторон на своей пятой сессии;

- c) Конференция Сторон на своей шестой сессии;
 - d) Расписание совещаний.
10. Административные и финансовые вопросы:
- a) Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов;
 - b) Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов;
 - c) Договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции;
 - d) Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций.
11. Прочие вопросы.
12. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии
(Пункт 2 b) повестки дня)

11. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 31 мая. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1999/1.

12. Председатель обратил внимание на предварительное расписание заседаний, содержащееся в документе FCCC/SBI/1999/1, приложение II, отметив, что оно будет использоваться в качестве руководства, но что в случае необходимости в него могут вноситься изменения для отражения темпов продвижения вперед.

13. Секретариат проинформировал ВОО, что заявления об аккредитации на сессиях вспомогательных органов были получены от одной межправительственной организации и 12 неправительственных организаций. Эти заявления были рассмотрены секретариатом на основе положений статьи 7.6 Конвенции и в соответствии с процедурами, установленными КС для допуска организаций в качестве наблюдателей. ВОО принял решение предоставить этим организациям доступ на текущей сессии ВОО до принятия КС на ее пятой сессии официального решения по вопросу об их аккредитации.

**III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ
В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(пункт 3 повестки дня)

A. Годовые кадастры национальных данных о парниковых газах за 1996 год

(Пункт 3 а) повестки дня)

1. Ход работы

14. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 8-м заседаниях 3 и 10 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1999/5 и Add.1.

15. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств.

2. Выводы

16. На своем 8-м заседании 10 июня, рассмотрев предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) в связи с представлением кадастровых данных о парниковых газах Сторонами, включенными в приложение I, за период 1990-1996 годов ВОО отметил, что в целях обеспечения соблюдения руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, в частности в целях обеспечения полноты, согласованности и сопоставимости данных, необходимо провести дополнительную работу. В частности, такую дополнительную работу необходимо провести в связи с представлением данных об изменениях в землепользовании и лесном хозяйстве и данных о выбросах гидрофторуглеродов (ГФУ), перфторуглеродов (ПФУ) и гексафторида серы (SF_6). ВОО признал, что эти вопросы представления отчетности в настоящее время рассматриваются ВОКНТА в ходе проводимых им обсуждений по пересмотру руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторонами Конвенции, включенными в приложение I;

б) ВОО отметил, что только 25 Сторон, включенных в приложение I, представили в секретариат кадастровые данные о выбросах за 1990-1996 годы, которые подлежали представлению до 15 апреля 1998 года, и только 16 Сторон, включенных в приложение I, представили, по состоянию на 1 июня, свои кадастры национальных данных о парниковых газах, которые подлежали представлению до 15 апреля 1999 года. ВОО настоятельно рекомендовал Сторонам, включенным в приложение I, которые еще не сделали этого, представить как можно скорее кадастры своих национальных данных о парниковых газах. ВОО предложил Сторонам, которые испытывают трудности со своевременным представлением кадастров парниковых газов, направить в секретариат до 1 августа 1999 года соответствующую записку с изложением характера этих трудностей;

с) ВОО просил Стороны представить свои данные в электронной форме, с тем чтобы облегчить разработку и распространение этой информации секретариатом;

d) в связи с осуществлением Конвенции Сторонами, включенными в приложение I, ВОО отметил, что в большинстве Сторон, которые представили данные за 1990–1996 годы, как указано в документе FCCC/SBI/1999/5, совокупные выбросы парниковых газов увеличиваются; и что, по имеющимся данным, многие Стороны, включенные в приложение I, не смогут вернуться к 2000 году к уровням выбросов парниковых газов в 1990 году;

e) ВОО также принял к сведению работу секретариата по представлению в распоряжение Сторон кадастров данных о парниковых газах на Web-сайте секретариата и призвал заинтересованные Стороны представить в секретариат замечания, касающиеся возможности совершенствования этой системы представления кадастровых данных.

В. Представление докладов о передаче технологии и финансовой помощи

(Пункт 3 b) повестки дня)

1. Ход работы

17. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 8-м заседаниях 2 и 10 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/1 Add.2 и FCCC/SB/1999/MISC.2.

18. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

19. На 5-м заседании 2 июня ВОО согласился с предложением Председателя, согласно которому рассмотрение данного подпункта следует продолжить в рамках совместной контактной группы, учрежденной ВОКНТА по подпункту 4 a) его повестки дня, посвященному руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I.

2. Выводы

20. Выводы по данному подпункту были рассмотрены в рамках подпункта 3 d) "Вопросы, полученные для рассмотрения от ВОКНТА" (см. пункт 27 ниже).

**С. Будущий процесс рассмотрения, в том числе согласно статьям 7 и 8
Киотского протокола**

(Пункт 3 с) повестки дня)

1. Ход работы

21. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 8-м заседаниях 2 и 10 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/6 и FCCC/SBI/1999/INF.2.

22. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

2. Выводы

23. На своем 8-м заседании, состоявшемся 10 июня, ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/1999/6. Он признал, что работа по процессу рассмотрения в соответствии с Конвенцией, включая процесс технического рассмотрения кадастров парниковых газов, представляет собой отдельное направление, которое, тем не менее, связано с работой по рассмотрению осуществления, предусмотренной статьей 8 Киотского протокола. Он в целом одобрил предлагаемые в документе FCCC/SBI/1999/6 подходы к этим будущим процессам рассмотрения, отметив, что некоторые аспекты этого документа необходимо обсудить более подробно. Он пришел к выводу, что рассмотрение вопросов, связанных с представлением предварительных докладов, следует отложить до тех пор, пока не будут решены проблемы, связанные с представлением сообщений и процессом рассмотрения в соответствии с Киотским протоколом;

б) ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1999/INF.2, и положительно оценил тот факт, что до настоящего времени было проведено 27 поездок в целях проведения углубленного рассмотрения. Он выразил озабоченность по поводу того, что до десятой сессии ВОО было опубликовано лишь семь докладов об углубленном рассмотрении; и

с) ВОО просил секретариат подготовить для рассмотрения на его двенадцатой сессии доклад об опыте рассмотрения вторых национальных сообщений, включив в него предложения, имеющие целью исключить задержки с публикацией докладов в будущем.

**Д. Вопросы, полученные для рассмотрения от Вспомогательного органа
для консультирования по научным и техническим аспектам**
(Пункт 3 d) повестки дня)

1. Ход работы

24. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 8-м заседании 10 июня. Он имел в своем распоряжении следующие документы, содержащие выводы ВОКНТА, препровожденные на рассмотрение ВОО: FCCC/SB/1999/2, FCCC/SB/1999/L.2, FCCC/SB/1999/L.3 и FCCC/SB/1999/L.6.

25. С заявлением выступил представитель одной из Сторон.

2. Выводы

26. На своем 8-м заседании 10 июня, рассмотрев выводы ВОКНТА, касающиеся руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, и предложения Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению выводы ВОКНТА 2/ в отношении пересмотренных руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах;

б) ВОО решил рекомендовать, совместно с ВОКНТА, проект решения о пересмотренных руководящих принципах для их принятия КС на ее пятой сессии 3/;

с) ВОО решил, по рекомендации ВОКНТА, предусмотреть двухлетний пробный период с начала 2000 года для оценки руководящих принципов РКИКООН для

2/ См. документ FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 27.

3/ См. документ FCCC/SBSTA/1999/6/Add.1, в котором содержится проект решения и руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о кадастрах (приложение I), а также общая форма представления докладов (приложение II), которая представляет собой неотъемлемую часть этих руководящих принципов. (Общая форма представления докладов была пересмотрена на основе технических исправлений, упомянутых в документе FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 27 e)).

представления докладов о годовых кадастрах, в частности общей формы представления докладов, в целях их пересмотра на КС 7 с учетом, в частности, опыта, накопленного Сторонами и секретариатом, и вклада со стороны МГЭИК; и

d) ВОО отметил, что ВОКНТА начал, но пока не завершил работу по пересмотру руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть II: руководящие принципы для представления докладов по прогнозам, политике и мерам, финансовым ресурсам и передаче технологии и прочим вопросам 4/. Далее он отметил, что ВОКНТА после завершения своей работы по части II руководящих принципов передаст ВОО на его одиннадцатой сессии рекомендуемые изменения к части II руководящих принципов для их рассмотрения и последующего представления пересмотренных руководящих принципов для принятия КС на ее пятой сессии.

27. На этом же заседании 10 июня, рассмотрев выводы ВОКНТА о процессе рассмотрения, связанном с кадастрами парниковых газов (ПГ) Сторон, включенных в приложение I, и предложения Председателя, ВОО принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению выводы ВОКНТА 5/ в отношении процесса технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I;

b) ВОО согласовал предварительные элементы проекта решения для их рассмотрения КС на ее пятой сессии (КС5) (см. приложение I);

c) ВОО решил рассмотреть проект руководящих принципов для технического рассмотрения кадастров ПГ на своей одиннадцатой сессии. Он просил секретариат подготовить проект руководящих принципов для технического пересмотра на основе документа FCCC/SBSTA/1999/3 и выводов, принятых ВОКНТА на его десятой сессии;

d) ВОО просил Стороны представить в секретариат свои мнения по этому проекту руководящих принципов до 1 октября 1999 года;

e) ВОО просил Секретариат составить план работы для процесса технического рассмотрения, включая оперативные процедуры, на период 2000–2002 годов для его обсуждения на одиннадцатой сессии ВОО; и

4/ Данная часть, включая ее название, подлежит дальнейшему обсуждению на одиннадцатой сессии вспомогательных органов.

5/ См. документ FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 30.

f) ВОО просил секретариат включить в проект плана работы для технического рассмотрения кадастров ПГ различные подходы к индивидуальным рассмотрениям, включая направление кадастровых материалов, экспертам, организацию совещаний экспертов в каком-либо одном месте и поездки экспертов в страны или же сочетание этих подходов, в целях их оценки.

28. На этом же заседании 10 июня, рассмотрев выводы ВОКНТА, касающиеся программы работы в области методологических вопросов, связанных со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, и предложение Председателя, ВОО принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению выводы, принятые ВОКНТА б/, который одобрил программу работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, содержащуюся в документе FCCC/SB/1999/2. Он одобрил выводы, принятые ВОКНТА, в частности те элементы программы работы, которые связаны со статьями 7 и 8, в соответствии с разделением функций, изложенным в решении 8/CP.4.

**IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ
В ПРИЛОЖЕНИЕ Г К КОНВЕНЦИИ**
(Пункт 4 повестки дня)

A. Оказание финансовой и технической поддержки
(Пункт 4 а) повестки дня)

1. Ход работы

29. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 3 и 8-м заседаниях 31 мая и 1 и 10 июня соответственно. Он имел в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SBI/1999/INF.1, FCCC/SBI/1999/INF.3 и FCCC/SBI/1999/INF.4.

30. С заявлениями выступили представители 19 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

31. На своем 3-м заседании 1 июня ВОО постановил, что данный подпункт следует рассмотреть в рамках неофициальной контактной группы в связи с подпунктами 4 с) и d) повестки дня. Сопредседателями контактной группы были назначены г-н Пол Маклонз (Южная Африка) и г-н Дэниэл Рейфснайдер (Соединенные Штаты Америки).

б/ См. документ FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 34.

2. Выводы

32. На своем 8-м заседании 10 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО с удовлетворением принял к сведению содержащуюся в документе FCCC/SBI/1999/INF.3 информацию о деятельности секретариата в целях содействия оказанию финансовой и технической помощи, а также информацию о положении в области подготовки сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;

б) ВОО принял к сведению мнения, выраженные Сторонами, и информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1999/INF.1. Он просил секретариат при подготовке доклада "Информация о соответствующих действиях Глобального экологического фонда" предложить, чтобы в соответствии с решением 10/CP.2 7/ секретариат Глобального экологического фонда (ГЭФ) сообщил даты выплаты средств на проекты стимулирующей деятельности для подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей одиннадцатой сессии;

с) ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1999/INF.4, и мнения, выраженные Сторонами в ходе дискуссий, и рекомендовал, чтобы "Список проектов, представленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии со статьей 12.4 Конвенции", который содержится в этом документе, был доведен до сведения ГЭФ и, в случае необходимости, других двусторонних и многосторонних финансовых учреждений по установленным каналам для оказания такой помощи;

д) ВОО принял к сведению проекты решений, предложенные Группой 77 и Китаем и Европейским сообществом и его государствами-членами, которые содержатся в документе FCCC/SBI/1999/MISC.3, а также мнения, выраженные Сторонами в ходе обсуждений, и предложил Сторонам представить в секретариат до 15 июля 1999 года дальнейшие мнения и замечания, если таковые имеются, по данному вопросу. Он просил секретариат составить компиляцию таких мнений и замечаний и распространить ее на одиннадцатой сессии ВОО;

7/ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее второй сессии см. в документе FCCC/CP/1996/15/Add.1.

е) ВОО принял решение о том, что сопредседатели неофициальной контактной группы подготовят документ, который создаст рамки для элементов проектов решений, представленных Группой 77 и Китаем и Европейским сообществом и его государствами-членами, для рассмотрения ВОО на его одиннадцатой сессии; и

ф) ВОО постановил продолжить рассмотрение данного подпункта на своей одиннадцатой сессии, обратившись к неофициальной контактной группе с просьбой продолжить ее дискуссии, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия КС на ее пятой сессии.

**в. Вклад Сторон в проведение Глобальным экологическим фондом
обзора стимулирующей деятельности**
(Пункт 4 б) повестки дня)

1. Ход работы

33. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 8-м заседаниях 31 мая и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1999/MISC.2.

34. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

35. На своем 8-м заседании 10 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) мнения, представленные Сторонами в отношении обзора стимулирующей деятельности ГЭФ (FCCC/SBI/1999/MISC.2), заявления, сделанные Сторонами в ходе обсуждения данного пункта повестки дня на текущей сессии, информация, содержащаяся в первоначальных национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, дальнейшие мнения, которые будут представлены Сторонами, любая другая ориентировочная информация, которую Стороны могут представить в секретариат, а также все соответствующие решения КС послужат основой для подготовки секретариатом доклада, как это предусмотрено в пункте 7 е) решения 12/CP.4, о вкладе Сторон в проведение ГЭФ обзора стимулирующей деятельности, который будет представлен на рассмотрение ВОО на его одиннадцатой сессии. Материалы, представленные Сторонами, должны быть получены секретариатом до 15 июля 1999 года;

б) ГЭФ следует включить в свой ежегодный доклад для КС, представляемый в соответствии с решением 12/CP.2, информацию о любом достигнутом прогрессе или о любых полученных результатах в результате проведения ГЭФ обзора стимулирующей деятельности, а также информацию о том, каким образом мнения и озабоченности, выраженные Сторонами, будут учтены ГЭФ в ходе этого обзора; и

с) в рамках Конвенции сфера стимулирующей деятельности охватывает целый ряд других видов деятельности, которые способствуют осуществлению статей 4.1 и 12.1 Конвенции. Секретариат подготовит доклад, содержащий информацию, полученную в первоначальных национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение 1, в отношении усилий по оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, в осуществлении стимулирующей деятельности, и представит его на рассмотрение ВОО на его тринадцатой сессии.

С. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение 1

Д. Сроки представления вторых национальных сообщений
(Пункт 4 с) и d) повестки дня)

1. Ход работы

36. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 8-м заседаниях 31 мая и 10 июня соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/1999/MISC.1.

37. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

38. На своем 3-м заседании 1 июня ВОО принял решение о том, что эти подпункты следует рассмотреть в рамках неофициальной контактной группы в связи с подпунктом 4 а) повестки дня. Была создана неофициальная контактная группа под сопредседательством г-на Пола Маклонза (Южная Африка) и г-на Дэниэла Рейфснайдера (Соединенные Штаты Америки).

2. Выводы

39. На своем 8-м заседании 10 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению мнения, выраженные Сторонами, и информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/1999/MISC.1, в отношении рассмотрения вторых национальных сообщений;

б) ВОО принял решение о том, что сопредседатели неофициальной контактной группы подготовят документ, создающий рамки для элементов проектов решений Группы 77 и Китая и Европейского сообщества и его государств-членов, содержащихся в документе FCCC/SBI/1999/MISC.3, для рассмотрения ВОО на его одиннадцатой сессии;

с) ВОО постановил продолжить рассмотрение этих подпунктов на своей одиннадцатой сессии, обратившись к неофициальной контактной группе с просьбой

продолжить ее обсуждения, с тем чтобы рекомендовать проект решения для принятия КС на ее пятой сессии; и

d) ВОО принял к сведению проекты решений, предложенные Группой 77 и Китаем и Европейским сообществом и его государствами-членами, содержащиеся в документе FCCC/SBI/1999/MISC.3, и мнения, выраженные Сторонами в ходе обсуждений, и призвал Стороны представить в секретариат до 15 июля 1999 года дальнейшие мнения и замечания, если таковые имеются, по этим вопросам. Он просил секретариат составить компиляцию таких мнений и замечаний и распространить ее на одиннадцатой сессии ВОО.

v. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (РЕШЕНИЕ 3/СР.3 И СТАТЬИ 2.3 И 3.14 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА):
ПРОГРАММА РАБОТЫ
(Пункт 5 повестки дня)

1. Ход работы

40. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 1-м заседании 31 мая. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SB/1999/MISC.6.

41. ВОО принял решение созвать группу "друзей" Председателей ВОО и ВОКНТА для разработки круга ведения рабочего совещания экспертов, предусмотренного в приложении (программа работы) к решению 5/СР.4. Эти консультации поручено было возглавить заместителю Председателя ВОО г-ну Мохаммаду Реза Саламату (Иран) от имени Председателей. Г-ну Саламату было поручено представить доклад об итогах этих консультаций ВОКНТА в рамках пункта 9 его повестки дня.

2. Выводы

42. ВОО принял решение, что круг ведения рабочего совещания экспертов должен отражать элементы, указанные в решении 5/СР.4 8/.

43. В соответствии с этим выводом ВОО рассмотрит доклад рабочего совещания экспертов на своей одиннадцатой сессии.

8/ Круг ведения рабочего совещания экспертов см. в документе FCCC/SBSTA/1999/6, приложение I.

**VI. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ, СОГЛАСНО
КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ: ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ,
КАСАЮЩИЕСЯ СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

(Пункт 6 повестки дня)

1. Ход работы

44. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 9-м заседаниях, которые были проведены совместно с ВОКНТА, 1 и 11 июня соответственно. Вспомогательные органы имели в своем распоряжении документы FCCC/SB/1999/MISC.4 и Add.1-2.

45. На совместном заседании, состоявшемся 1 июня, Председатель ВОО представил доклад о неофициальных консультациях по вопросам, связанным с соблюдением, которые были созданы Председателями вспомогательных органов 31 мая в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 8/CP.4. Председатель отметил, что было достигнуто согласие в отношении назначения г-на Харальда Довланда (Норвегия) и г-на Эспена Роннеберга (Маршалловы Острова) Сопредседателями совместной рабочей группы по соблюдению, учрежденной в соответствии с решением 8/CP.4. Вопросы существа будут переданы на рассмотрение совместной рабочей группы, которая будет созвана назначенными Сопредседателями.

46. На 9-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, 11 июня г-н Харальд Довланд представил от имени сопредседателей доклад о работе совместной рабочей группы по соблюдению (FCCC/SBI/1999/CRP.3/Rev.1).

2. Выводы

47. На своем 9-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, 11 июня ВОО совместно с ВОКНТА принял решение о том, что доклад совместной рабочей группы по соблюдению о ее работе в ходе десятой сессии вспомогательных органов будет включен в приложение к настоящему докладу (см. приложение II, ниже).

**VII. МЕРОПРИЯТИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ СОВМЕСТНО
НА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

48. Данный подпункт был рассмотрен ВОО на 2, 4 и 9-м заседаниях, которые были проведены совместно с ВОКНТА, 1 и 11 июня. Вспомогательные органы имели в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/INF.1 и FCCC/SB/1999/MISC.1 и Add.1.

49. С заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

50. На 9-м заседании 11 июня с заявлением выступил представитель деловых и промышленных кругов.

51. На 4-м заседании 1 июня Председатели вспомогательных органов предложили г-ну Джозу Дельбеке (Европейская комиссия) и г-же Маргарет Мукаханана (Зимбабве) оказать им содействие в проведении неофициальных консультаций по данному пункту.

2. Выводы

52. На своем 9-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, 11 июня, рассмотрев предложение председателей, основанное на итогах неофициальных консультаций, ВОО совместно с ВОКНТА принял следующие выводы:

а) ВОКНТА и ВОО приняли к сведению обновленную информацию о мероприятиях, осуществляемых совместно (МОС) на экспериментальном этапе, и компиляцию представленных Сторонами материалов, которая содержится в документах FCCC/SB/1999/ INF.1 и FCCC/SB/1999/MISC.1 и Add.1;

б) ВОКНТА и ВОО признали, что МОС на экспериментальном этапе должны дать Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности наименее развитым и малым островным развивающимся странам из их числа, а также Сторонам, которые являются странами с переходной экономикой, возможность активизировать свою работу по укреплению потенциала, а всем другим Сторонам – возможность накопить опыт в области МОС;

с) ВОКНТА и ВОО решили, что рассмотрение экспериментального этапа, о котором говорится в пункте 3 б) решения 5/СР.1 9/ и решении 6/СР.4, должно касаться, в частности, следующих вопросов:

- i) географическое распределение проектов, в частности отсутствие проектов в Африке, и анализ факторов, способствующих такому положению;
- ii) вклад проектов в укрепление потенциала и в удовлетворение потребностей в области укрепления институциональных механизмов Сторон, в особенности тех Сторон, в которых осуществляются проекты;

9/ Полные тексты решений, принятых Конференцией Сторон на ее первой сессии, см. в документе FCCC/СР/1995/7/Add.1.

- iii) вклад в удовлетворение потребностей, достижение приоритетов и реализацию стратегий в области устойчивого развития стран, в которых осуществляются проекты;
 - iv) оценка экологических преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата, которые не были бы получены в отсутствие МОС, охватывающая все соответствующие источники, поглотители и накопители парниковых газов, а также методы, применявшиеся для измерения, мониторинга и независимой проверки этих выбросов, в том числе в разбивке по видам проектов и другим достигнутым экологическим преимуществам;
 - v) вклад проектов и относящейся к ним деятельности в работу по передаче странам, в которых осуществляются проекты, экологически безопасных технологий;
 - vi) определение факторов, которые могут привести к увеличению числа проектов, осуществляемых в рамках МОС, с учетом положений пункта 1 решения 5/СР.1;
 - vii) оценка унифицированного формата представления докладов и разработка вариантов его совершенствования, включая список стандартной терминологии и общих определений ключевых терминов, связанных, в частности, с издержками, исходными условиями, мониторингом, представлением докладов и проверкой;
 - viii) рассмотрение издержек, включая издержки, связанные с сокращением выбросов парниковых газов, и транзакционные издержки, и рассмотрение соответствующих методологий;
 - ix) анализ того, каким образом стандартные методологии рассмотрения и утверждения проектов как Сторонами, в которых осуществляются эти проекты, так и Сторонами, которые их финансируют, могут привести к увеличению общей транспарентности и снижению транзакционных издержек; и
 - x) определение дальнейшей работы, которую необходимо провести в связи с исходными условиями, мониторингом осуществления проектов, представлением докладов и процедурами проверки;
- d) ВОКНТА и ВОО просили Стороны представить дополнительные мнения и информацию в разбивке по вопросам, упомянутым выше в подпункте с), до 7 июля 1999 года;

e) ВОКНТА и ВОО далее просили секретариат своевременно подготовить доклад по вопросам, указанным в подпункте с) выше, для его рассмотрения Сторонами на одиннадцатых сессиях вспомогательных органов, на основе материалов, которые будут получены от Сторон в контексте представления докладов об экспериментальном этапе МОС с использованием унифицированной формы представления докладов, а также на основе дополнительной информации, представленной Сторонами;

f) ВОКНТА и ВОО предложили Сторонам, которые желают принять участие в МОС на экспериментальном этапе, но которые пока еще не могли сделать это, полностью использовать возможность "обучения на практике";

g) ВОКНТА и ВОО решили провести всестороннее рассмотрение экспериментального этапа МОС на основе информации, указанной в подпункте e) выше, на их одиннадцатых сессиях в целях подготовки рекомендации для КС 5 в отношении дальнейших шагов в этом направлении.

VIII. МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

53. Данный пункт был рассмотрен ВОО на его 2, 4 и 9-м заседаниях, которые были проведены совместно с ВОКНТА, 1 и 11 июня. Вспомогательные органы имели в своем распоряжении следующие документы: FCCC/SB/1999/4, FCCC/SB/1999/INF.2 и Add.1-3 и FCCC/SB/1999/MISC.3 и Add.1, Add.2 и Corr.1 и Add.3-6.

54. С заявлениями выступили представители 21 Стороны, в том числе один, выступивший от имени Альянса малых островных государств, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, а также 10 государств Центральной и Восточной Европы, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

55. На 2-м заседании 1 июня представитель деловых и промышленных кругов представил доклад о работе второго Дакарского рабочего совещания по укреплению возможностей участников переговоров от африканских стран в связи с процессами РКИКООН и Киотского протокола (Дакар, 6-9 мая 1999 года).

56. На 4-м заседании 1 июня вспомогательные органы постановили рассмотреть данный вопрос в рамках совместной контактной группы под председательством Председателя ВОКНТА г-на Кок Кее Чоу (Малайзия).

2. Выводы

57. На 9-м заседании, проведенном совместно с ВОКНТА, 11 июня, рассмотрев предложение Председателей, основанное на итогах работы совместной контактной группы, ВОО совместно с ВОКНТА принял следующие выводы:

а) ВОКНТА и ВОО приняли к сведению обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов для механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола (FCCC/SB/1999/INF.2 и Add.1-3), первоначальные рамки для плана содействия укреплению потенциала согласно решению 7/CP.4 (FCCC/SB/1999/4) и материалы, полученные от Сторон, содержащиеся в документах FCCC/SB/1999/MISC.3 и Add.1, Add.2 и Corr.1 и Add.3-6;

б) ВОКНТА и ВОО призвали Стороны представить до 31 июля 1999 года дальнейшие предложения в отношении:

i) вопросов, затронутых в пункте 1 а), б) и с) решения 7/CP.4; и

ii) элементов, которые будут включены в план содействия укреплению потенциала;

с) ВОКНТА и ВОО предложили секретариату составить компиляцию полученных от Сторон материалов в документах с условным обозначением Misc;

д) ВОКНТА и ВОО просили Председателей подготовить, при содействии секретариата, пересмотренное сводное обобщение предложений с указанием источников для рассмотрения на одиннадцатых сессиях вспомогательных органов. Это обобщение предложений должно составляться с учетом решения 7/CP.4, мнений Сторон о первом обобщении предложений на десятой сессии вспомогательных органов и материалов, представленных согласно подпунктам а) и б) i) выше;

е) ВОКНТА и ВОО просили секретариат подготовить на основе мнений, выраженных Сторонами на десятых сессиях вспомогательных органов, и материалов, полученных от Сторон, пересмотренный план содействия укреплению потенциала в связи с механизмами, предусмотрев варианты координации и ориентации, для рассмотрения на одиннадцатых сессиях вспомогательных органов; и

ф) ВОКНТА и ВОО призвали организации, осуществляющие в настоящее время соответствующую деятельность в области укрепления потенциала, представить в секретариат информацию до 31 июля 1999 года.

58. На этом же заседании 11 июня, приняв вышеизложенные выводы, ВОКНТА и ВОО приняли к сведению следующие пояснения, которые были даны Председателями:

а) Председатели вспомогательных органов будут отвечать за определение того, какие материалы подлежат включению в обобщение предложений, а какие будут включены лишь в документ с условным обозначением Misc;

б) с учетом сроков, согласованных для представления Сторонами материалов, и времени, необходимого для компиляции этих материалов, наличие соответствующих документов для одиннадцатой сессии может быть задержано; и

с) материалы, полученные после установленного срока, будут представлены в документе с условным обозначением Misc до 15 сентября 1999 года.

ix. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ

(Пункт 13 повестки дня)

1. Ход работы

59. ВОО рассмотрел данный пункт, включая его четыре подпункта, на своих 3, 7 и 10-м заседаниях 1, 7 и 11 июня, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/1999/2 и FCCC/SBI/1999/L.4.

60. С заявлениями выступили представители 24 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая. Ряд делегатов высказали замечания в отношении принятых правительством Германии процедур для выдачи виз делегатам.

61. На 7-м заседании 7 июня Председатель просил г-на Джона Эша (Антигуа и Барбуда) оказать ему содействие путем проведения, при поддержке Президиума ВОО, неофициальных консультаций по данному пункту.

а. Совершенствование межправительственного процесса

(Пункт 9 а) повестки дня)

2. Выводы

62. На своем 8-м заседании 10 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял к сведению предложения Исполнительного секретаря, содержащиеся в документе FCCC/SBI/1999/2, направленные на совершенствование межправительственного процесса, в том числе предложения, касающиеся вопроса транспарентности, и постановил вновь рассмотреть этот вопрос на своей одиннадцатой сессии.

в. Конференция Сторон на своей пятой сессии
(Пункт 9 б) повестки дня)

2. Выводы

63. На своем 10-м заседании 11 июня ВОО, рассмотрев предложения Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО приветствовал выдвижение Группой восточно-европейских государств в качестве кандидата на пост Председателя КС 5 Его Превосходительства г-на Яна Шишко, министра охраны окружающей среды, природных ресурсов и лесного хозяйства Польши;

б) ВОО призвал Председателя КС 4 продолжить свои неофициальные консультации по вопросу об избрании остальных членов президиума КС 5 в целях подготовки полного списка кандидатов, если это возможно, до открытия пятой сессии;

в) ВОО отметил, что при подготовке предварительной повестки дня пятой сессии КС в соответствии с правилом 9 применяемого проекта правил процедуры Исполнительный секретарь примет во внимание мнения, выраженные Сторонами в ходе сессии;

г) ВОО рекомендовал открыть КС 5 25 октября 1999 года для рассмотрения организационных вопросов, после чего незамедлительно начнутся сессии вспомогательных органов, которые подготовят рекомендуемые решения и выводы для принятия КС 5; и

е) ВОО далее рекомендовал организовать на КС часть сессии, проводимую на высоком уровне с участием министров и других глав делегаций, со второй половины дня 2 ноября 1999 года до полудня 4 ноября 1999 года. В ходе части сессии, проводимой на высоком уровне, вторая половина дня 2 ноября 1999 года будет посвящена кратким политическим заявлениям продолжительностью 3-4 минуты, в ходе которых будут изложены основные положения полных текстов, которые будут распространены (при том понимании, что все министры и главы делегаций, желающие выступить с такими заявлениями, смогут это сделать днем и вечером 2 ноября 1999 года). Кроме того, в ходе части сессии, проводимой на высоком уровне, с утра 3 ноября 1999 года до полудня 4 ноября 1999 года на пленарных заседаниях состоится открытый и транспарентный обмен мнениями между министрами и другими главами делегаций. Не предусматривается принятия каких-либо официальных выводов или рекомендаций. Обмен мнениями будет организован вокруг следующих тем:

- * прогресс, достигнутый в решении вопросов, связанных с изменением климата: уроки и проблемы;
- * путь вперед: поощрение осуществления Буэнос-Айресского плана действий и скорейшего вступления в силу Киотского протокола.

С. Конференция Сторон на своей шестой сессии

(Пункт 9 с) повестки дня)

2. Выводы

64. На своем 10-м заседании 11 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

- а) ВОО приветствовал щедрое предложение Королевства Нидерландов организовать у себя КС 6 10/ и постановил рекомендовать пятой сессии КС принять это приглашение;
- б) ВОО просил секретариат приступить совместно с Нидерландами к планированию КС 6 и подготовить необходимое соглашение с принимающей страной до получения подтверждения со стороны КС 5.

Д. Расписание совещаний

(Пункт 9 d) повестки дня)

2. Выводы

65. На своем 10-м заседании 11 июня ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

- а) в свете предложения Нидерландов организовать у себя КС 6, а также заявлений, сделанных делегациями, и других событий, имевших место в ходе текущей сессии, ВОО призвал КС 5 вновь рассмотреть сроки второго сессионного периода в 2000 году и принял решение вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей одиннадцатой сессии в целях вынесения, в случае необходимости, рекомендации для КС 5 относительно пересмотренных сроков соответствующих сессионных периодов; и

10/ Выдержка из заявления Нидерландов на 7-м заседании 7 июня 1999 года: "...в настоящий момент мы зарезервировали помещения для проведения Конференции с 13 по 24 ноября 2000 года. Как показали дискуссии, состоявшиеся на прошлой неделе, и проведенные ранее дискуссии, некоторые Стороны считают, что КС 6 следует провести в 2001 году. Поскольку, по нашему мнению, нам как принимающей стране, не пристало тем или иным образом диктовать сроки проведения Конференции, мы располагаем возможностями для проведения Конференции в ноябре 2000 года, и мы также обеспечим наличие таких же помещений весной 2001 года, если КС примет решение о том, что такие сроки являются более подходящими. Таким образом, мы готовы принять любой из этих двух вариантов...".

b) ВОО постановил рекомендовать для принятия КС 5 следующее расписание совещаний на 2001–2003 годы:

- i) первый сессионный период в 2001 году: 21 мая – 1 июня 2001 года 11/;
- ii) второй сессионный период в 2001 году: 29 октября – 9 ноября 2001 года 12/;
- iii) первый сессионный период в 2002 году: 3–14 июня 2002 года;
- iv) второй сессионный период в 2002 году: 28 октября – 8 ноября 2002 года;
- v) первый сессионный период в 2003 году: 2–13 июня 2003 года;
- vi) второй сессионный период в 2003 году: 1–12 декабря 2003 года.

х. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 10 повестки дня)

а. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

в. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов

с. Договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции

(Пункты 10 а), б) и с) повестки дня)

1. Ход работы

66. ВОО рассмотрел данные подпункты на своих 5, 6 и 10–м заседаниях 2, 3 и 11 июня соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/1999/3, FCCC/SBI/1999/4 и Add.1 и FCCC/SBI/1999/INF.5.

11/ До принятия решения КС 5 в отношении второго сессионного периода в 2000 году.

12/ См. сноску 11.

67. С заявлениями выступили представители 15 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

68. На своем 6-м заседании 3 июня ВОО принял предложение Председателя о том, чтобы данный пункт был обсужден в рамках неофициальной контактной группы. Была создана неофициальная контактная группа под председательством г-на Мохамеда М. Ульд эль-Гаута (Мавритания).

2. Выводы

69. На своем 10-м заседании 11 июня ВОО по рекомендации Председателя принял следующие выводы:

а) ВОО рекомендовал пятой сессии КС принять включенное в приложение I ниже решение по бюджету, которое необходимо будет доработать в ходе Конференции, в том что касается предусмотренных в нем ассигнований на непредвиденные расходы;

б) ВОО отметил, что рекомендованное решение предусматривает в 2000-2001 году расходы на деятельность по программам в размере 22 300 000 долл. США, что на 3 638 200 долл. США превышает аналогичный показатель в текущем двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Он далее отметил, что это увеличение ассигнований на деятельность по программам будет частично покрыто за счет специального заимствования в размере 2 млн. долл. США из неизрасходованных остатков или взносов за предыдущие финансовые периоды и что в итоге увеличение общего размера ориентировочных взносов Сторон по сравнению с текущим двухгодичным периодом 1998-1999 годов составит 10,7%;

с) ВОО уполномочил Исполнительного секретаря уведомить Стороны до 1 октября 1999 года об их взносах в основной бюджет, причитающихся 1 января 2000 года, на основе бюджета, рекомендованного КС, и ассигнований на непредвиденные расходы, включенных в пункты 4 и 5 проекта решения, содержащегося в приложении I ниже, а также на основе текущей ориентировочной шкалы взносов (см. пункты 14-15 решения 17/CP.4 и приложение к этому решению), пересмотренной в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций на 2000 год 13/;

д) ВОО принял к сведению взносы, полученные за двухгодичный период 1998-1999 годов из различных источников финансирования. Он выразил озабоченность по поводу сохраняющейся тенденции к задержке с выплатой взносов в основной бюджет,

13/ Ориентировочная шкала взносов будет распространена в виде отдельного документа.

некоторые из которых еще не выплачены за 1996 и 1997 годы, и призвал все Стороны, которые еще не выплатили свои взносы, безотлагательно сделать это. Он просил Исполнительного секретаря представить возможные варианты реагирования на задержки с выплатой взносов для рассмотрения на его двенадцатой сессии. ВОО подчеркнул большое значение взносов в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности как важного дополнения основного бюджета в деле продвижения вперед работы по Конвенции. Он просил Исполнительного секретаря представить КС 5 доклад о финансовом положении Конвенции, в том числе об использовании вышеупомянутых фондов;

е) ВОО принял к сведению доклад Исполнительного секретаря о переносе средств из двухгодичного периода 1996-1997 годов и принял решение вернуться к рассмотрению этого вопроса в 2000 году, когда будут накоплены более полный опыт и дальнейшие данные, и подготовить рекомендацию для КС 6. В промежуточный период ВОО уполномочил Исполнительного секретаря, до получения разрешения со стороны КС, брать обязательства вплоть до размера утвержденного бюджета, используя имеющиеся ресурсы наличности, включая неизрасходованные остатки или взносы за предыдущие финансовые периоды;

ф) ВОО принял к сведению представленную Исполнительным секретарем информацию о передаче административных обязанностей по Конвенции от Организации Объединенных Наций в РКИКООН и просил постоянно информировать ВОО о новых изменениях или о любых возникающих проблемах; и

г) ВОО просил секретариат включить пункты d)-f) выше в проект всеобъемлющего решения по административным и финансовым вопросам, который будет рассмотрен ВОО на его одиннадцатой сессии и будет рекомендован КС для принятия на ее пятой сессии.

**Д. Институциональная связь секретариата Конвенции с
Организацией Объединенных Наций**

(Пункт 10 d) повестки дня)

1. Ход работы

70. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 5-м и 10-м заседаниях 2 и 11 июня соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/1999/7.

71. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

2. Выводы

72. На своем 10-м заседании 11 июня, рассмотрев предложение Председателя, ВОО просил Исполнительного секретаря проинформировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что он постановил рекомендовать пятой сессии КС продолжить функционирование институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций (проект решения, рекомендованного для принятия КС 5, см. в приложении I).

xi. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 11 повестки дня)

1. Ход работы

73. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 5-м заседании 2 июня.

2. Выводы

74. ВОО выразил свою признательность тем Сторонам, которые подписали и ратифицировали Киотский протокол, или присоединились к нему, и настоятельно признал других сигнатариев как можно скорее ратифицировать Протокол, с тем чтобы он мог вступить в силу. ВОО призвал Стороны, которые не подписали Протокол, присоединиться к нему, а Стороны, которые подписали Протокол, проинформировать секретариат о предполагаемых сроках его ратификации, и просил Исполнительного секретаря представить эту информацию на предстоящей сессии КС.

xii. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 12 повестки дня)

1. Ход работы

75. На своем 10-м заседании 11 июня ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей десятой сессии (FCCC/SBI/1999/L.1).

76. Утверждая проект доклада, ВОО отметил, что секретариат проведет оценку своих возможностей в области осуществления деятельности, запрашиваемой в принятых на данной сессии выводах в свете бюджета по программам на 2000-2001 годы, рекомендованного ВОО для принятия КС 5 (см. пункт 70 выше и проект решения о бюджете по программам, содержащийся в приложении I), и надлежащим образом представит доклад по этому вопросу вспомогательным органам на их одиннадцатых сессиях.

77. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика, при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии.

хІІІ. ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ СЕССИИ

78. На 10-м заседании 11 июня Председатель напомнил, что на этом заседании он в последний раз выступает в качестве Председателя ВОО и представителя своей страны, поскольку он получил новое назначение в системе Организации Объединенных Наций. Он выразил признательность всем тем, кто оказывал ему ценную поддержку в ходе его двухлетнего пребывания в должности Председателя, включая Стороны, неправительственные организации и деловые круги, другие органы Организации Объединенных Наций и секретариат. Он призвал к тесному сотрудничеству между этими группами и отметил, что он продолжит свою работу по продвижению вперед процесса Конвенции, в том числе путем проведения консультаций с ГЭФ и другими органами Организации Объединенных Наций.

79. С заявлениями, в которых воздавалось должное работе Председателя, выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы африканских государств, и Исполнительный секретарь.

80. Поблагодарив делегатов за их теплые слова, Председатель объявил десятую сессию закрытой.

Приложение I

**ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫХ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ
КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН НА ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ**

	<u>Стр.</u>
1. Предварительные элементы проекта решения о процессе технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных приложение 1	32
2. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов	33
3. Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций	42

Проект решения -/СР.5

1. Предварительные элементы проекта решения о процессе
технического рассмотрения кадастров парниковых
газов Сторон, включенных в Приложение I

Конференция Сторон

1. принимает руководящие принципы для процесса технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, содержащиеся в приложении I к настоящему решению 14/;

2. просит секретариат проводить ежегодные первоначальные проверки и готовить ежегодные доклады об обобщении и оценке кадастров парниковых газов для всех Сторон, включенных в приложение I, начиная с 2000 года в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами для процесса технического рассмотрения;

3. постановляет приступить к индивидуальным рассмотрениям кадастров, при координации со стороны секретариата, для ограниченного числа Сторон, включенных в приложение I, в течение 2000-2002 годов в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами для процесса технического рассмотрения;

4. просит секретариат координировать процесс рассмотрения кадастров в соответствии с оперативными процедурами, указанными в плане работы, содержащемся в приложении II к настоящему решению;

5. просит вспомогательные органы проанализировать после 2002 года опыт, накопленный в процессе рассмотрения, проводимого в соответствии с пунктами 2 и 3 выше, в целях принятия пересмотренных руководящих принципов и/или оперативных процедур для технического рассмотрения кадастров;

6. призывает Стороны, включенные в приложение I, которые могут сделать это, представить свои кадастры для индивидуального технического рассмотрения в период 2000-2002 годов;

7. постановляет начать индивидуальные рассмотрения кадастров для всех Сторон, включенных в приложение I, в 2003 году; и

8. призывает Стороны назначить экспертов по кадастрам, обладающих специальными знаниями в соответствующих секторах, до 15 апреля 2000 года.

14/ См. пункт 5 выводов ВОО по данному вопросу.

Проект решения -/СР.5

2. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон,

рассмотрев предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленный Исполнительным секретарем 2/,

отмечая ежегодный взнос принимающего правительства в размере 1,5 млн. марок ФРГ, который предназначен для покрытия запланированных расходов,

1. утверждает бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов в размере 25 286 000 долл. США для целей, указанных в таблице 1 ниже;

2. утверждает заимствование в размере 2 млн. долл. США из неизрасходованных остатков или взносов (переходящий остаток) за предыдущие финансовые периоды для покрытия части бюджета на 2000-2001 годы;

3. утверждает штатное расписание для бюджета по программам, содержащееся в таблице 2 ниже;

4. утверждает бюджет для покрытия непредвиденных расходов на обслуживание конференций в размере 5 661 800 долл. США, который будет добавлен к бюджету по программам на предстоящий двухгодичный период в случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средств на эту деятельность из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000-2001 годов (см. таблицы 3 и 4 ниже);

5. [утверждает бюджет для покрытия непредвиденных расходов на вопросы, связанные с рассмотрением национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, в размере 1 527 800 долл. США, который будет добавлен к бюджету по программам на предстоящий двухгодичный период в том случае, если Конференция Сторон примет решение просить начать работу в этой области (см. таблицы 5 и 6 ниже);]

6. просит Исполнительного секретаря, в случае необходимости, представлять Вспомогательному органу по осуществлению на его последующих сессиях доклады об осуществлении пункта[ов] 4 [и 5] выше;

2/ Содержится в документах FCCC/SBI/1999/4 и Add.1, последний из которых будет пересмотрен и распространен в качестве отдельного документа для КС.

7. уполномочивает Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между любыми основными статьями ассигнований, указанными в таблице 1 ниже, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего размера сметных расходов по этим статьям ассигнований, при условии, что ни одна из этих статей ассигнований не может быть сокращена более чем на 25%;

8. постановляет поддерживать размер резерва оборотного капитала на уровне 8,3% объема сметных расходов;

9. призывает все Стороны Конвенции учесть, что в соответствии с пунктом 8 б) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и выплатить оперативно и в полном объеме и за 2000 и за 2001 годы взносы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных в пункте 1 выше и частично покрываемых за счет предполагаемых взносов, упомянутых в третьем пункте преамбулы настоящего решения и в пункте 2 выше, и взносов, которые могут быть произведены в случае принятия Генеральной Ассамблеей решения, упомянутого в пунктах 4 и 5 выше;

10. принимает к сведению смету финансирования Целевого фонда для поддержки участия в процессе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, представленную Исполнительным секретарем (3 691 800 долл. США на двухгодичный период 2000–2001 годов), и призывает Стороны вносить взносы в этот фонд (см. таблицу 7 ниже);

11. принимает к сведению смету финансирования Целевого фонда для вспомогательной деятельности по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, представленную Исполнительным секретарем (6 178 900 долл. США на двухгодичный период 2000–2001 годов), и призывает Стороны вносить взносы в этот фонд (см. таблицу 8 ниже);

12. просит Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее шестой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые требуемые корректировки к бюджету Конвенции на двухгодичный период 2000–2001 годов; и

13. уполномочивает Исполнительного секретаря в течение двухгодичного период 2000–2001 годов внести дополнительный взнос в рамках имеющихся ресурсов для Межправительственной группы экспертов по изменению климата в размере 300 000 долл. США.

Таблица 1. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов
(в тыс. долл. США)

	2000	2001	Итого на двухгодичный период
Расходы			
I. Программы			
Руководство и управление	749,5	773,7	1 523,2
Планирование, координация и новые проблемы	1 232,6	1 214,8	2 447,4
Наука и технология	2 170,6	2 173,6	4 344,2
Осуществление	2 591,3	2 747,1	5 338,4
Информация и внешние связи <u>a/</u>	1 546,5	1 643,7	3 190,2
Поддержка проведения межправительственных конференций <u>b/</u>	2 752,6	2 704,0	5 456,6
Промежуточный итог (I)	11 043,1	11 256,9	22 300,0
II. Выплаты в пользу Организации Объединенных Наций			
Накладные расходы <u>c/</u>	1 435,6	1 463,4	2 899,0
Промежуточный итог (II)	1 435,6	1 463,4	2 899,0
III. Резерв оборотного капитала <u>d/</u>			
	69,2	17,7	86,9
Промежуточный итог (III)	69,2	17,7	86,9
ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТНЫХ РАСХОДОВ (I+II+III)	12 548,0	12 738,0	25 286,10
Поступления			
Взнос правительства принимающей страны	810,8	810,8	1 621,6
Неизрасходованные остатки или взносы за предыдущие финансовые периоды (переходящий остаток)	1 000,0	1 000,0	2 000,0
ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	1 810,8	1 810,8	3 621,6
ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ СУММА ВЗНОСОВ	10 737,2	10 927,2	21 664,4

a/ Включает ресурсы, необходимые для удовлетворения потребностей всех программ в компьютерной технике.

b/ Включает ресурсы, необходимые для покрытия не связанных с персоналом расходов в рамках всего секретариата.

c/ Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций в связи с административным обслуживанием.

d/ В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур (см. решение 15/CP.1). Таким образом, уровень резерва оборотного капитала достигнет 916 600 долл. в 2000 году и 934 300 долл. в 2001 году.

Таблица 2. Штатное расписание для бюджета по программам на 2000-2001 годы

	2000	2001
А. Категория специалистов и выше		
Исполнительный секретарь	1	1
Д-2	3	3
Д-1	4	4
С-5	9,75	10
С-4	10	10
С-3	15	16
С-2	8,25	9
Всего (А)	51	53
В. Категория общего обслуживания	27,75	28
ИТОГО (А+В)	78,75	81

**Таблица 3. Потребности в ресурсах по статьям непредвиденных
расходов на конференционное обслуживание**
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001	Всего на двухгодичный период
A. Обслуживание совещаний <u>a/</u>	987,1	1 015,1	2 002,2
B. Документация <u>b/</u>	1 326,8	1 340,1	2 666,9
Промежуточный итог	2 313,9	2 355,2	4 669,1
C. Накладные расходы <u>c/</u>	300,8	306,2	607,0
D. Непредвиденные расходы и колебания обменного курса <u>d/</u>	78,4	79,8	158,2
E. Резерв оборотного капитала <u>e/</u>	223,5	4,0	227,5
ИТОГО	2 916,6	2 745,2	5 661,8

a/ Включая устный перевод и помощь в проведении конференций.

b/ Включая редакцию, письменный перевод, машинописные работы, воспроизведение и распространение предсессионной, сессионной и послесессионной документации (постоянный и временный персонал, путевые расходы и услуги по контрактам).

c/ Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций в связи с административным обслуживанием.

d/ Рассчитано по ставке 3%.

e/ В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур. Сумма на 2000 год была рассчитана как 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов; сумма на 2001 год была рассчитана как сумма, необходимая для доведения суммы резерва, подлежащего переносу с 2000 года, до 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов, предусмотренных на 2001 год.

Таблица 4. Кадровые потребности по статьям непредвиденных расходов на конференционное обслуживание

	2000	2001
А. Категория специалистов и выше		
С-4	1	1
Всего по категории специалистов и выше	1	1
В. Все по категории общего обслуживания	5	5
ИТОГО (А+В)	6	6

Таблица 5. Потребности в ресурсах для покрытия непредвиденных расходов, связанных с рассмотрением национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I
(в тыс долл. США)

Статья расходов	2000	2001	Всего на двухгодичный период
А. Расходы по персоналу	457,6	466,5	924,0
В. Консультанты	24,0	24,0	48,0
С. Группы экспертов	20,0	20,0	40,0
Д. Путевые расходы в связи со служебными командировками	33,0	33,0	66,0
Е. Путевые расходы участников	100,0	100,0	200,0
Ф. Материально-техническое обеспечение рабочих совещаний	10,0	10,0	20,0
Промежуточный итог	644,6	653,4	1 298,0

G.	Накладные расходы <u>a/</u>	83,8	84,9	168,7
H.	Резерв оборотного капитала <u>b/</u>	60,5	0,6	61,1
ИТОГО		788,9	738,9	1 527,8

a/ Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций в связи с административным обслуживанием.

b/ В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур. Сумма на 2000 год была рассчитана как 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов; сумма на 2001 год была рассчитана как сумма, необходимая для доведения суммы резерва, подлежащего переносу с 2000 года, до 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов, предусмотренных на 2001 год.

Таблица 6. Потребности в людских ресурсах в случае принятия решения о рассмотрении национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I

	2000	2001
A. Категория специалистов и выше		
C-4	1	1
C-3	2	2
Всего по категории специалистов и выше	3	3
B. Всего по категории общего обслуживания	1	1
ИТОГО (A+B)	4	4

Таблица 7. Целевой фонд для поддержки участия в процессе РКИКООН: сметные потребности в ресурсах

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001
А. Оказание поддержки Сторонам, отвечающим критериям приемлемости, для участия в одной сессии вспомогательных органов продолжительностью две недели	630,0	630,0
В. Оказание поддержки Сторонам, отвечающим критериям приемлемости, для участия в одной сессии КС и ее вспомогательных органов продолжительностью две недели <u>a/</u>	855,0	855,0
Промежуточный итог	1 485,0	1 485,0
Накладные расходы <u>b/</u>	193,1	193,1
Резерв наличных средств <u>c/</u>	167,8	167,8
ИТОГО	1 845,0	1 845,9

a/ Включая финансирование участия второго делегата из наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в соответствии с практикой, применявшейся на всех проходивших до настоящего времени совещаниях КС.

b/ Стандартная норма в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций в связи с административным обслуживанием.

c/ Рассчитано по ставке 10%.

**Таблица 8. Целевой фонд для вспомогательной деятельности:
 сметные потребности в ресурсах a/
 (в тыс. долл. США)**

Статья расходов	2000	2001
Сметные потребности в ресурсах	2 500,0	2 620,2
Накладные расходы <u>b/</u>	325,0	340,6
Резерв наличных средств <u>c/</u>	375,0	18,0
ИТОГО	3 200,0	2 978,9

a/ Дополнительная информация будет включена в пересмотренный вариант документа FCCC/SBI/1999/4/Add.1.

b/ Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций в связи с административной поддержкой.

c/ Рассчитано по ставке 15%.

Приложение к проекту решения

**ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ В ОСНОВНОЙ
 БЮДЖЕТ РККООН: 2000 ГОД**

(Будет издана в виде отдельного документа)

Проект решения -/CP.5

3. Институциональная связь секретариата Конвенции
с Организацией Объединенных Наций

Конференция Сторон,

ссылаясь на решение 14/CP.1, в котором она постановила, что секретариат Конвенции будет институционально связан с Организацией Объединенных Наций, но в то же время он не будет полностью интегрирован в программу работы и организационную структуру какого-либо конкретного департамента или программы, и постановила далее рассмотреть вопрос о функционировании институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций не позднее 31 декабря 1999 года в консультации с Генеральным секретарем с целью внесения изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами,

ссылаясь также на резолюцию 50/115 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года,

принимая к сведению представленную Исполнительным секретарем информацию о том, что институциональная связь функционирует удовлетворительным образом и адаптируется с учетом изменения обстоятельств,

принимая также к сведению выраженное Генеральным секретарем намерение добиваться одобрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии продолжения институциональной связи,

1. призывает Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на своей пятьдесят четвертой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции за счет регулярного бюджета с учетом мнений, выраженных государствами-членами;

2. постановляет, что институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций будет продолжена при условии повторного рассмотрения этого вопроса не позднее 2001 года в консультации с Генеральным секретарем с целью внесения изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами.

Приложение II

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СОБЛЮДЕНИЮ
О ЕЕ РАБОТЕ В ХОДЕ ДЕСЯТЫХ СЕССИЙ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ**

I. ОТКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЙ

1. Заседания совместной рабочей группы ВОКНТА/ВОО по соблюдению (СРГ) проводились под председательством г-на Эспена Ронненберга и г-на Харальда Довланда.
2. На 1-м заседании 2 июня 1999 года Сопредседатель СРГ г-н Эспен Ронненберг открыл заседание Рабочей группы. Приветствуя участников, он напомнил, что Конференция Сторон в своем решении 8/СР.4 учредила СРГ, которой было поручено разработать всеобъемлющую систему наблюдения. Он отметил, что перед группой стоит важная задача, поскольку система соблюдения призвана обеспечить авторитетность Киотского протокола и веру в него. По его мнению, несмотря на сложность этой задачи, группа сможет выполнить ее.
3. СРГ приняла решение организовать свою работу на текущем и последующих заседаниях в соответствии с приводимой ниже повесткой дня, при том понимании, что эта повестка дня в случае необходимости в будущем может быть изменена.
 1. Открытие заседаний.
 2. Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу:
 - a) Выявление элементов, связанных с соблюдением, в том числе пробелов и надлежащих форумов для их устранения;
 - b) Разработка системы соблюдения;
 - c) Последствия несоблюдения;
 - d) Другие элементы, которые были определены в решении 8/СР.4 и в ходе работы.
 3. Программа работы.
 4. Доклад о ходе работы для Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).
 5. Прочие вопросы.

II. ПРОЦЕДУРЫ И МЕХАНИЗМЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ,
СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ
(Пункт 2 повестки дня)

Ход работы

4. СРГ провела первоначальный обмен мнениями по процедурам и механизмам, связанным с соблюдением, согласно Киотскому протоколу, которые будут более подробно проработаны с учетом материалов, представленных Сторонами.

Выводы

5. СРГ обсудила связанные с соблюдением элементы Киотского протокола в свете существенных правил, процедур рассмотрения вопросов соблюдения и последствий несоблюдения. Что касается существенных правил, то было выражено мнение о том, что при разработке всеобъемлющей системы соблюдения необходимо принимать во внимание различные виды обязательств и правил. Что касается процедур, то СРГ отметила статьи 8, 16, 18 и 19 Киотского протокола как содержащие элементы для процедур рассмотрения вопросов соблюдения, однако была отмечена необходимость дальнейших процедур. СРГ отметила, что необходимо провести дальнейшую работу по определению последствий несоблюдения.

6. СРГ отметила, что ее работа тесно связана с работой по статьям 5, 7 и 8, а также по механизмам, предусмотренным в статьях 6, 12 и 17 Киотского протокола. СРГ необходимо следить за ходом такой работы и проводить обмен информацией с процессами, осуществляемыми в настоящее время по этим вопросам. Сопредседатели СРГ могли бы представить информацию о ее работе на совместном заседании ВОО и ВОКНТА и рассмотреть некоторые общие вопросы.

7. СРГ отметила, что в соответствии с целями Киотского протокола цели системы соблюдения могли бы заключаться в содействии соблюдению, в предупреждении случаев несоблюдения или возникновения споров и в поощрении соблюдения при помощи средств, основанных на сотрудничестве, таких, как оказание консультативной помощи Сторонам. Было отмечено, что стимулирующие меры и меры по обеспечению соблюдения могли бы применяться сбалансированным образом. Было выражено мнение о том, что цель системы соблюдения могла бы соответствовать цели Конвенции и в первую очередь быть направлена на обеспечение соблюдения Сторонами, включенными в приложение В, своих обязательств по сокращению выбросов. Были также выражены мнения о том, что одним из элементов для разработки и осуществления системы соблюдения согласно Киотскому протоколу является принцип общей, но дифференцированной ответственности.

8. Были обсуждены характеристики системы соблюдения. Был выражен широкий диапазон мнений, согласно которым эта система могла бы быть надежной, взаимосвязанной, унифицированной, всеобъемлющей, справедливой, эффективной, авторитетной и транспарентной; она могла бы основываться на разумной определенности и

должном процессе; и она могла бы строиться с учетом различных видов обязательств. Было также отмечено, что внутренние системы соблюдения могли бы стать эффективным средством предупреждения случаев несоблюдения на международном уровне.

9. Что касается институциональных аспектов, связанных с разработкой процедуры соблюдения согласно Киотскому протоколу, то был упомянут целый ряд элементов, включая следующие:

- a) охват и применение;
- b) каким образом будет приводиться в действие данная процедура;
- c) какой орган следует учредить: специальный или постоянный;
- d) функции и мандат;
- e) состав и экспертные знания.

10. По вопросу о том, должна ли процедура функционировать на основе одного органа или более чем одного органа, были выражены различные мнения. Была выражена обеспокоенность по поводу сочетания стимулирующих функций и арбитражных функций в рамках единого органа. Было отмечено, например, что многосторонний консультативный процесс согласно Конвенции, модифицированный в случае необходимости, мог бы применяться и к Киотскому протоколу. Были затронуты вопросы, касающиеся выводов, принимаемых органом или органами, которые могут быть учреждены в рамках процедуры, например в отношении того, будут ли такие выводы носить окончательный характер или они могут быть обжалованы, а также в отношении взаимосвязи между органом, учрежденным в рамках данной процедуры, и другими органами Киотского протокола.

11. Был обсужден также вопрос о последствиях несоблюдения. Было отмечено, что стимулы и санкции могут применяться взвешенным образом, пропорционально характеру обязательств и серьезности нарушения, с учетом причин, типа, степени и частотности несоблюдения. Было упомянуто, что поступления от финансовых санкций, применяемых в случае несоблюдения, могут направляться на покрытие расходов, связанных с адаптацией. Было выражено также мнение о том, что, возможно, необходимо установить определенную степень автоматической связи между некоторыми типами несоблюдения и обязательными последствиями.

III. ПРОГРАММА РАБОТЫ

(Пункт 3 повестки дня)

Выводы

12. СРГ, рассмотрев предложение своих Сопредседателей, приняла следующую программу работы:

а) Работа СРГ в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов будет организована в соответствии с повесткой дня, содержащейся в пункте 3 настоящего документа, при том понимании, что в случае необходимости в любое время в будущем могут быть рассмотрены дополнительные пункты;

б) СРГ призвала Стороны представить в секретариат до 1 августа 1999 года материалы по вопросам, связанным с соблюдением, перечисленным в приложении I к настоящему документу; эти материалы будут распространены секретариатом в документе с условным обозначением Misc. Стороны, возможно, также пожелают рассмотреть дополнительные вопросы, затронутые в решении 8/СР.4, в той степени, в которой эти вопросы не были охвачены в представленных ими ранее материалах;

с) СРГ просила Сопредседателей, при поддержке секретариата, обобщить все предложения Сторон в целях обновления информационного документа, подготовленного секретариатом для консультаций, состоявшихся 31 мая 1999 года, и включить в это обобщение элементы, связанные с системой соблюдения согласно Протоколу, для рассмотрения СРГ на ее следующем совещании. СРГ отметила, что этот документ будет представлен с задержкой, уже в ходе ее работы во время одиннадцатых сессий вспомогательных органов;

д) в начале октября 1999 года Сопредседатели СРГ, при содействии секретариата, организуют неофициальный обмен мнениями и информацией на основе повестки дня, содержащейся в приложении II к настоящему докладу, и мнений, выраженных Сторонами в ходе десятых сессий вспомогательных органов. Он будет включать обмен информацией, связанной с опытом, накопленным в рамках других конвенций, в целях оказания Сторонам помощи в более глубоком понимании системы соблюдения, необходимой согласно Киотскому протоколу, при том понимании, что это мероприятие не будет являться форумом для переговоров. Сопредседатели представят неофициальный фактологический доклад, не содержащий каких-либо рекомендаций для СРГ, в ходе одиннадцатых сессий вспомогательных органов. Это мероприятие будет открыто для Сторон и наблюдателей согласно правилам 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры (см. FCCC/СР/1996/2) с учетом важности участия Сторон, являющихся развивающимися странами. Следует оказывать всевозможное содействие такому участию Сторон, являющихся развивающимися странами. СРГ призвала все Стороны, имеющие возможность сделать это, внести добровольные взносы на эти цели;

е) СРГ приняла решение о том, что после КС 5, в период между одиннадцатой и двенадцатой сессиями вспомогательных органов, необходимо провести рабочее совещание по вопросам, связанным с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. СРГ отметила, что секретариат проанализирует свои возможности для проведения запрошенных мероприятий в свете бюджета по программам на 2000–2001 годы, который был рекомендован ВОО для принятия КС 5, и общего расписания совещаний и рабочих совещаний.

iv. ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ДЛЯ
КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ
АСПЕКТАМ И ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
(Пункт 4 повестки дня)

13. СРГ рассмотрела и приняла проект доклада о работе. СРГ просила Сопредседателей, при содействии секретариата, завершить подготовку доклада с учетом обсуждений, состоявшихся в СРГ, а также необходимых изменений редакционного характера.

v. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
(Пункт 5 повестки дня)

14. Стороны не затронули никаких прочих вопросов в рамках данного пункта повестки дня.

15. Сопредседатели, поблагодарив всех участников за их конструктивное сотрудничество, объявили заседания СРГ закрытыми.

Приложение I к докладу совместной рабочей группы по соблюдению

**ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С СИСТЕМОЙ СОБЛЮДЕНИЯ,
СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

Общие вопросы

1. Каковы должны быть цели и характер системы соблюдения?
2. Какими принципами следует руководствоваться при разработке процедур и механизмов для осуществления статьи 18 Киотского протокола?
3. Какого рода вопросы должны рассматриваться в рамках этой процедуры?
4. Каким образом в рамках данной процедуры можно проводить различие между сроками и характером различных обязательств согласно Протоколу?
5. Следует ли принять процедуры и механизмы, "влекущие обязательные последствия", для случаев несоблюдения:
 - a) "руководящих принципов" для национальных систем оценки выбросов парниковых газов и их абсорбции поглотителями, которые могут быть приняты во исполнение статьи 5.1; или "руководящих принципов" для осуществления статьи 6, как это предусмотрено в статье 6.2; или "руководящих принципов" для представления определенной информации в национальных сообщениях, как это предусмотрено в статье 7.4?
 - b) "Условий, правил и руководящих принципов", принятых во исполнение статьи 3.4 в отношении того, как и какие дополнительные категории поглотителей могут прибавляться к категориям, содержащимся в статье 3.3?
 - c) "Условий и процедур", касающихся механизма чистого развития, которые могут быть приняты во исполнение статьи 12.7?
 - d) "Принципов, условий, правил и процедур", касающихся торговли выбросами, которые могут быть приняты во исполнение статьи 17?
6. Достаточно ли одной комплексной процедуры или требуется более одной процедуры? Необходима ли отдельная процедура (или субпроцедура в рамках общей процедуры) для рассмотрения связанных с соблюдением элементов механизмов по статьям 6, 12 и 17?
7. Какова должна быть взаимосвязь между данной процедурой и
 - a) процессом экспертного рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола;
 - b) любыми процедурами и институтами, учрежденными согласно статье 13 Конвенции;
 - c) процедурами согласно статье 19 Протокола?

8. Группы экспертов по рассмотрению, о которых говорится в статье 8 Киотского протокола, осуществляют рассмотрение информации, представленной согласно статье 7 каждой Стороной, включенной в приложение I. В этой связи:

а) следует ли обеспечить интеграцию требований статей 8.3 и 8.5 с процедурами, которые могут быть разработаны для осуществления статей 16, 18 и 19? Если да, то каким образом?

б) Хотя группы экспертов по рассмотрению могут представлять информацию об опасности несоблюдения или о возможности несоблюдения своих обязательств той или иной Стороной, включенной в приложение I, уполномочены ли такие группы каким-либо образом (в первоначальном, предварительном или ином порядке) определять, что такая Сторона не соблюдает свои обязательства?

с) Если доклад группы по рассмотрению (опубликованный после завершения периода действия обязательств какой-либо Стороны, включенной в приложение I) не содержит указания на несоблюдение данной Стороной, включенной в приложение I, ее обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 Протокола, препятствует ли это какой-либо другой Стороне поднять вопрос о несоблюдении?

д) Следует ли наделить группы по рассмотрению полномочиями возбуждать, по своему собственному решению, какую-либо процедуру, принятую во исполнение статьи 18, которая может повлечь для какой-либо Стороны последствия, имеющие обязательный характер?

е) Следует ли наделить группы по рассмотрению полномочиями возбуждать, по своему собственному решению, какую-либо процедуру, которая может быть разработана в целях осуществления статьи 16?

Институциональные вопросы

9. Кто должен иметь возможность возбуждать процедуру для определения случаев несоблюдения Протокола и реагирования на такие случаи несоблюдения?

10. Из каких источников может такой институциональный механизм запрашивать, получать или рассматривать информацию?

11. Должен ли такой институциональный механизм носить специальный или постоянно действующий характер?

12. Если будет создан постоянно действующий механизм, как часто он должен созываться?

13. Каковы должны быть численность и состав такого институционального механизма?

14. Какими экспертными знаниями должны обладать его члены и в каком качестве они должны выступать?

15. Какие правила процедуры должны регулировать его работу? Как они могут наилучшим образом обеспечивать надлежащий процесс и транспарентность его работы?

Вопросы, связанные с последствиями несоблюдения

16. Какую роль должны играть в определении соблюдения другие институты Протокола:
а) секретариат; б) вспомогательные органы; в) оперативный орган финансового механизма; д) исполнительный совет механизма чистого развития; е) КС/СС?

17. Какие виды несоблюдения должны заранее ассоциироваться с конкретными последствиями?

18. Следует ли использовать идею "автоматических" санкций? Если да, то в каких случаях?

19. Следует ли применять финансовые санкции? Если да, то в каких случаях? Просьба представить более подробную информацию, включая описание того, каким образом и для каких целей следует использовать поступления от финансовых санкций.

20. Какую роль должна играть эта процедура или институциональный механизм в принятии или рассмотрении действия любых "автоматических" мер реагирования на случаи несоблюдения, предусмотренных Протоколом или согласованных КС/СС?

21. Каковы должны быть итоги работы системы соблюдения?

22. В связи с работой каких процедур и механизмов согласно статье 18 могут наступать последствия, имеющие обязательный характер? Каковы особенности последствий, "имеющих обязательный характер", по сравнению с другими последствиями несоблюдения и каковы последствия внесения поправок в Протокол?

Прочие вопросы

23. Любые другие вопросы, связанные с системой соблюдения.

Приложение II к докладу совместной рабочей группы по соблюдению

Повестка дня для неофициального обмена мнениями и информацией

1. Открытие мероприятия.
2. Обмен мнениями и информацией о соответствующем опыте, накопленном в рамках других конвенций.
3. Неофициальный обмен мнениями по вопросам соблюдения.
4. Прочие вопросы.
5. Закрытие мероприятия.

Приложение III

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ
ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ДЕСЯТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/1999/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/2	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/3	Административные и финансовые вопросы. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/4	Предлагаемый бюджет по программам Конвенции на двухгодичный период 2000–2001 годов. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/4/Add.1	Предлагаемый бюджет по программам Конвенции на двухгодичный период 2000–2001 годов. Подробная информация о деятельности по подпрограммам и о потребностях в ресурсах. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/5	Годовые кадастры национальных данных о парниковых газах за 1996 год. Доклад о национальных кадастрах выбросов парниковых газов в Сторонах, включенных в приложение I, за 1990–1996 годы
FCCC/SBI/1999/5/Add.1	Годовые кадастры национальных данных о парниковых газах за 1996 год. Доклад о национальных кадастрах выбросов парниковых газов в Сторонах, включенных в приложение I, за 1990–1996 годы. Добавление. Таблицы, содержащие прогнозы и кадастры антропогенных выбросов парниковых газов и их абсорбции за 1990–1996 годы
FCCC/SBI/1999/6	Будущий процесс рассмотрения, в том числе согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола

FCCC/SBI/1999/7	Административные и финансовые вопросы. Институциональные связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/1999/INF.1	Информация о соответствующих действиях Глобального экологического фонда
FCCC/SBI/1999/INF.2	Доклад о ходе работы в области углубленных рассмотрений вторых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/1999/INF.3	Доклад о деятельности по содействию оказанию финансовой и технической поддержки и информация о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/1999/INF.4	Список проектов, представленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии со статьей 12.4 Конвенции
FCCC/SBI/1999/INF.5	Административные и финансовые вопросы. Доклад о положении в области получения взносов Сторон
FCCC/SBI/1999/MISC.1	Мнения Сторон в отношении рассмотрения и сроков представления вторых национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/1999/MISC.2	Мнения Сторон в отношении обзора стимулирующей деятельности Глобального экологического фонда
FCCC/SBI/1999/L.1	Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его десятой сессии
FCCC/SBI/1999/L.2	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I. Вопросы, полученные для рассмотрения от ВОКНТА
FCCC/SBI/1999/L.3	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I. Вопросы, полученные для рассмотрения от ВОКНТА
FCCC/SBI/1999/L.4	Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний. Проект решения, предложенный Группой 77 и Китаем

- FCCC/SBI/1999/L.5 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I. Годовые кадастры национальных данных о парниковых газах за 1996 год
- FCCC/SBI/1999/L.6 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I. Вопросы, полученные для рассмотрения от ВОКНТА
- FCCC/SBI/1999/L.7 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I. Процесс будущего рассмотрения, в том числе согласно статьям 7 и 8 Киотского протокола
- FCCC/SBI/1999/CRP.1 Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Возможные виды деятельности, которые будут покрываться за счет дополнительного финансирования
- FCCC/SBI/1999/CRP.2 Институциональная связь секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций
- FCCC/SBI/1999/CRP.3 Организационные мероприятия для проведения межправительственных совещаний
- FCCC/SBI/1999/CRP.4 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I. Вклад Сторон в обзор стимулирующей деятельности Глобального экономического фонда
- FCCC/SBI/1999/CRP.5 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I. Оказание финансовой и технической поддержки
- FCCC/SBI/1999/CRP.6 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I. Вопросы, связанные с рассмотрением сообщений Сторон, не включенных в приложение I. Сроки представления вторых национальных сообщений
- FCCC/SBI/1999/CRP.7 Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов. Организационные мероприятия для оказания административной поддержки Конвенции

- FCCC/SB/1999/1 Доклад о разъяснениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (включая часть I руководящих принципов для представления докладов о кадастрах)
- FCCC/SB/1999/Add.1 Доклад о разъяснениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (включая часть I руководящих принципов для представления докладов о кадастрах). Добавление. Общая форма представления докладов
- FCCC/SB/1999/1/Add.2 Доклад о разъяснениях, добавлениях и поправках к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (включая часть II руководящих принципов для представления докладов по другим вопросам). Добавление. Политика и меры, а также прогнозы, финансовые ресурсы, передача технологии и другие вопросы
- FCCC/SB/1999/2 и Corr.1 Программа работы по методологическим вопросам, связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола
- FCCC/SB/1999/4 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. План содействия укреплению потенциала согласно решению 7/CP.4
- FCCC/SB/1999/5 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий и руководящих принципов для механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. Записка Председателей
- FCCC/SB/1999/INF.1 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе. Обновленная информация о мероприятиях, осуществляемых совместно
- FCCC/SB/1999/INF.2 and Add. 1-3 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола

- FCCC/SB/1999/MISC.1 и Add.1 Мнения в отношении процесса рассмотрения мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе, и информация о накопленном опыте и извлеченных уроках, в том числе о единообразной форме представления докладов. Компиляция материалов, полученных от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.2 Разъяснения, добавления и/или поправки к пересмотренным руководящим принципам для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, охват третьих национальных сообщений и охват и условия процесса рассмотрения третьих национальных сообщений, включая углубленные рассмотрения, в контексте Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.3 и Add.1, Add.2 и Corr.1, и Add.3-6 Принципы, условия, правила и руководящие принципы для механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.4 и Add.1-3 Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу. Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.5 и Add.1 Замечания Сторон по методологическим вопросам, касающимся возможных разъяснений, добавлений и поправок к посвященному кадастрам разделу пересмотренных руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I
- FCCC/SB/1999/MISC.6 Мнения по вопросам, подлежащим обсуждению в ходе рабочего совещания экспертов по осуществлению пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола). Материалы, полученные от Сторон
- FCCC/SB/1999/MISC.8 Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Материалы, представленные одной из Сторон
- FCCC/SB/1999/L.1 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе

FCCC/SB/1999/CRP.1 and Rev.1	Предварительная повестка дня совместной рабочей группы по процедурам и механизмам, связанным с соблюдением, согласно Киотскому протоколу
FCCC/SB/1999/CRP.2	Совместная рабочая группа по соблюдению. Программа работы в области процедур и механизмов, связанных с соблюдением, согласно Киотскому протоколу
FCCC/SB/1999/CRP.3 and Rev.1	Доклад совместной рабочей группы по соблюдению о ее работе в ходе десятых сессий вспомогательных органов
FCCC/SB/1999/CRP.4	Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола

Другие документы для сессии

FCCC/CP/1998/16	Доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе 2-14 ноября 1998 года. Часть первая: отчет о работе
FCCC/CP/1998/16/Add.1	Доклад Конференции Сторон и работе ее четвертой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе 2-14 ноября 1998 года. Добавление. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее четвертой сессии
FCC/TP/1999/2	Технический документ: доклад о сопоставлении данных

Документы, имеющиеся только для справочных целей

FCCC/CP/1998/INF.9	Рассмотрение информации, представленной согласно статье 12. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Краткая компиляция ежегодных данных о кадастрах выбросов парниковых газов в Сторонах, включенных в приложение I
FCCC/CP/1997/7/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии, состоявшейся в Киото 1-11 декабря 1997 года. Добавление. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее третьей сессии
FCCC/CP/1996/2	Принятие правил процедуры

- FCCC/CP/1996/15/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, состоявшейся в Женеве 8-19 июля 1996 года. Добавление. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее второй сессии
- FCCC/CP/1995/7/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, состоявшейся в Берлине 28 марта - 7 апреля 1995 года. Добавление. Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон на ее первой сессии
- FCCC/SBI/1998/6 и Corr.1 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восьмой сессии, Бонн, 2-12 июня 1998 года
- FCCC/SBI/1998/7 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его девятой сессии, Буэнос-Айрес, 3-10 ноября 1998 года

Будет представлен ряд докладов об углубленном рассмотрении, предназначенных только для справочных целей
